



CERTIFICAT DE SĂNĂTATE

pentru proteine animale prelucrate care nu sunt destinate consumului uman, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie, care conțin astfel de proteine, pentru expedierea către sau tranzitul prin ⁽¹⁾ Republica Serbia

ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ

за прерађене животињске протеине, који нису намењени за исхрану људи, укључујући и мешавине и производе, изузев оних у храни за кућне љубимце, намењени за испоруку у Републику Србију или транзит ⁽¹⁾ кроз њу

HEALTH CERTIFICATE

for processed animal protein not intended for human consumption, including mixtures and products other than petfood containing such protein, for dispatch to or for transit through ⁽¹⁾ the Republic of Serbia

TARA/ДРЖАВА/COUNTRY

Certificat sanitar-veterinar către RS/ Ветеринарско уверење за РС/ Veterinary certificate to RS

Partea I: Detalii ale transportului expediat Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Expeditor /Пошиљалац/ Consignor		I.2. Numărul de referință al certificatului/ Серијски број сертификата / Certificate reference No		I.2.a.				
	Nume/Име/ Name								
	Adresa/Адреса/ Address		I.3. Autoritatea competentă centrală/Централни Надлежни орган/ Central Competent Authority						
	Tel./Тел./ Tel.		I.4. Autoritatea competentă locală/Локални Надлежни орган/ Local Competent Authority						
	I.5. Destinatar /Прималац/ Consignee		I.6. Persoana responsabilă de încărcătură în RS/ Особа одговорна за товар у РС/ Person responsible for the load in RS						
	Nume /Име/ Name		Nume/Име/ Name						
	Adresa/ Адреса/ Address		Adresa/Адреса/ Address						
	Codul poștal/ Поштански код/ Postcode		Codul poștal/ Поштански код/ Postcode						
	Tel./Тел./ Tel.		Tel./Тел./ Tel						
	I.7. Țara de origine/ Земља порекла/ Country of origin		Codul ISO/ ИСО код ISO code	I.8. Regiunea de origine/ Регион порекла/ Region of origin		Cod/ Код/ Code	I.9. Țara de destinație/ Земља одредишта/ Country of destination	Codul ISO ИСО код ISO code	I.10. Regiunea de destinație/ Регион одредишта/ Region of destination
I.11. Locul de origine / Место порекла/ Place of origin		I.12. Locul de destinație/ Место одредишта/ Place of destination							
Nume/Назив/ Name		Numărul de autorizare/ Одобрени број/ Approval number		Antrepozit vamal/Царински магацин/ Custom warehouse <input type="checkbox"/>					
Adresa/ Адреса/ Address				Nume/Назив/ Name		Numărul de autorizare/ Одобрени број/ Approval number			
Nume /Назив/ Name		Numărul de autorizare/ Одобрени број/ Approval number		Adresa/ Адреса / Address					
Adresa/ Адреса/ Address				Codul poștal/ Поштански код/ Postcode					
Nume /Назив/ Name		Numărul de autorizare/ Одобрени број/ Approval number							
Adresa/ Адреса/ Address									
I.13. Locul de încărcare/ Место утовара/ Place of loading				I.14. Data plecării/ Датум отпреме/ Date of departure					

Partea II: Certificare Део II: Уверење Part II: Certification	II. Informații privind sănătatea / Здравствене информације/ Health information	II.a. Numărul de referință al certificatului / Серијски број сертификата / Certificate reference No	II.b.
	<p>Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am citit și am înțeles Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului, și, în special, articolul 10 și Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 al Comisiei, și, în special, anexa X capitolul II secțiunea 1 și anexa XIV capitolul I sau legislația veterinară echivalentă din Republica Serbia și certific următoarele: / Ja, доле потписани званични ветеринар, изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕК)бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета а нарочито њен Члан 10, и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011, а посебно Анекс X, Поглавље II, Одељак 1, и Анекс XIV, Поглавље I, односно еквивалентне ветеринарске прописе Републике Србије и потврђујем да / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex X, Chapter II, Section 1, and Annex XIV, Chapter I, or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia thereof and certify that:</p> <p>II.1. proteina sau produsul animal prelucrat descris mai sus conține, în întregime, proteine animale prelucrate care nu sunt destinate consumului uman și care/ третирани животињски протеин или производ, описан горе садржи потпуно третирани животињски протеин, који није намењен за људску потрошњу и:/ the processed animal protein or product described above contains exclusively processed animal protein not intended for human consumption that:</p> <p>(a) au fost preparate și depozitate într-o unitate sau instalație de prelucrare autorizată, validată și supravegheată de autoritatea competentă, în conformitate cu Articolul 24 al Regulamentului (CE) Nr. 1069/2009 sau legislația veterinară echivalentă din Republica Serbia și/ припремљен је и складиштен у објекту или фабрици, одобреном(ој), потврђеном(ој) и надгледаном(ој) од стране надлежног органа, у складу са Чланом 24 Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009, односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије и/ has been prepared and stored in an establishment or plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009, or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia and</p> <p>(b) au fost preparate exclusiv din următoarele subproduse de origine animală: / припремљен је само од следећих споредних производа животиња:/ has been prepared exclusively with the following animal by-products:</p> <p>(¹) fie [- carcace și părți de animale sacrificate sau, în cazul vânatului, cadavre sau părți de animale ucise și care sunt adecvate consumului uman în conformitate cu legislația Republicii Serbia/Uniunii Europene, dar nu sunt destinate consumului uman din motive comerciale;]/</p> <p>(¹) или [- трупова и делова закраних животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније погодни за исхрану људи, али нису намењене за исхрану људи због комерцијалних разлога,]/</p> <p>(¹) either [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/ European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</p> <p>(²) și/sau [- carcace și următoarele părți care provin de la animale care au fost sacrificate într-un abator și au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții antemortem, sau cadavre și următoarele părți care provin de la vânat ucis în vederea consumului uman în conformitate cu legislația Republicii Serbia/Uniunii Europene:]/</p> <p>(¹) и/или [- трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су заклане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније:]</p> <p>(¹) and/or [-carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/ European Union:</p> <p>(i) carcace sau cadavre și părți de animale care sunt respinse ca fiind neadecvate pentru consumul uman în conformitate cu legislația Republicii Serbia/Uniunii Europene, dar care nu au prezentat niciun semn al unei boli transmisibile la om sau la animale;/ трупови или тела и делови животиња који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније, али које нису испољиле клиничке симптоме било ког обољења које се може пренети на људе или животиње;/ carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/ European Union, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;]</p> <p>(ii) capete de păsări de curte;/ главе живине;/ heads of poultry;</p> <p>(iii) piele, inclusiv bucăți și fragmente ale acestora, carne și picioare, inclusiv falangele și oasele carpiene și metacarpiene, oasele tarsiene și metatarsiene ale animalelor, altele decât rumegătoare;/ коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња осим преживара;/ hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;</p> <p>(iv) păr de porc;/ чекиње свиња;/ pig bristles;</p> <p>(v) pene;/ перја;/ feathers;]</p>		

II Informații privind sănătatea / Здравствене информације/ Health information/	II.a. Numărul de referință al certificatului / Серијски број сертификата / Certificate reference No/	II.b.
(1) și/sau [- sânge de animale care nu au prezentat niciun semn al unei boli transmisibile prin intermediul sângelui la om sau la animale, obținut de la alte animale decât rumegătoarele, care au fost sacrificate într-un abator după ce au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții antemortem în conformitate cu legislația Republicii Serbia/Uniunii Europene;]		
(1) и/или [- крви животиња које нису показивале било који знак болести која се крвљу може пренети са животиња на људе, добијену од животиња, осим преживара, које су заклане у кланици после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи у сагласности са законодавством Републике Србије/Европске Уније;]		
(1) and/or [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of Republic of Serbia/ European Union;]		
(1) și/sau [- subproduse de origine animală provenite din fabricarea produselor destinate consumului uman, inclusiv oase degresate, jumări și nămoluri rezultate în urma centrifugării sau separării, din prelucrarea laptelui;]		
(1) и/или [- споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и муља из центрифуге или сепаратора од прераде млека;]		
(1) and/or [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]		
(1) și/sau [- produse de origine animală sau alimente care conțin produse de origine animală, care nu mai sunt destinate consumului uman din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricație sau defecte de ambalare sau a altor defecte din care nu poate apărea niciun risc pentru sănătatea publică sau animală;]		
(1) и/или [- производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијални разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље;]		
(1) and/or [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]		
(1) și/sau [-sânge, placentă, lână, pene, păr, coarne, tăieturi de copite și lapte crud provenite de la animale vii care nu au prezentat semne ale niciunei boli transmisibile la om sau la animale prin intermediul produsului în cauză;]		
(1) и/или [- крв, постелица, вуна, перје, длаке, рогова, делова доњих екстремитета и сировог млека који потичу од живих животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим производом на људе или животиње;]		
(1) and/or [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]		
(1) și/sau [-animale acvatice și părți ale acestor animale, cu excepția mamiferelor marine, care nu au prezentat niciun semn de boli transmisibile omului sau animalelor;]		
(1) и/или [- водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње;]		
(1) and/or [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]		
(1) și/sau [- subproduse de origine animală din animale acvatice care provin din unități sau instalații de fabricare a produselor pentru consum uman;]		
(1) и/или [- споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из објеката или фабрика за производњу производа за исхрану људи;]		
(1) and/or [- animal by-products from aquatic animals originating from establishments or plants manufacturing products for human consumption;]		
(1) și/sau [-următoarele materiale provenite de la animale care nu au prezentat niciun semn al unei boli transmisibile la om sau la animale prin intermediul materialului în cauză;]		
(1) и/или [- следеће материје које потичу од животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим материјама на људе или животиње;]		
(1) and/or [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:		
(i) cochilii ale crustaceelor cu țesuturi moi sau carne;/ кућица од шкољки са меким ткивом или месом;/ shells from shellfish with soft tissue or flesh;		
(ii) următoarele care provin de la animale terestre:/ следећег добијеног од копнених животиња:/ the following originating from terrestrial animals:		
— subproduse de incubator./споредне производе инкубаторских станица./ hatchery by-products,		
— ouă./jaja./ eggs./		
— subproduse din ouă, inclusiv coji de ouă;/ споредних производа јаја укључујући и љуске од јаја./ egg by-products, including egg shells,		
(iii) pui de o zi uciși din motive comerciale;/ једнодневне пилиће убијене због комерцијалних разлога ;/ day-old chicks killed for commercial reasons;]		
(1) și/sau [- nevertebrate acvatice și terestre, altele decât speciile patogene pentru oameni și animale;]		
(1) и/или [- водених или копнених безичмењака осим врста патогених за људе или животиње;]		
(1) and/or [-aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]		

II Informații privind sănătatea / Здравствене информације/ Health information	II.a. Numărul de referință al certificatului / Серијски број сертификата / Certificate reference No/	II.b.
<p>(¹) și/sau [- animale și părți ale acestora din ordinele zoologice Rodentia și Lagomorpha, cu excepția materialului de categoria 1 menționat la articolul 8 litera (a) punctele (iii),(iv) și (v) și a materialului de categoria 2 menționat la articolul 9 literele (a)-(g) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 sau de legislația veterinară echivalentă din Republica Serbia;]/</p> <p>(¹) и/или [- животиња и њихових делова који спадају у ред Rodentia и Lagomorpha, изузев материјала категорије 1 као што је наведено у Члану 8(a)(iii), (iv) и (v) и материјала категорије 2 као што је наведено у Члану 9 од (a) до (g) Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009 односно у еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије;]</p> <p>(¹) and/or [- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or in the equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;]</p> <p>și/и/ and</p>		
<p>(c) au fost supuse următorului standard de prelucrare:/ прерађени су према следећим стандардима:/ has been subjected to the following processing standard:</p>		
<p>(¹) fie [prin încălzire la o temperatură internă mai mare de 133 °C, timp de cel puțin 20 minute, fără întrerupere, la o presiune (absolută) de cel puțin 3 bari, produsă de aburi saturați, cu o dimensiune a particulelor înainte de prelucrare mai mică sau egală cu 50 milimetri;]/</p>		
<p>(¹) или [загревање парчића, чија величина не прелази 50 mm док унутрашњости температура не достигне више од 133° C, најмање 20 минута без прекида, под притиском (абсоутним) од најмање 3 бара под засићеном паром]/</p>		
<p>(¹) either [heating to a core temperature of more than 133° C for at least 20 minutes without interruption at a pressure (absolute) of at least 3 bars produced by saturated steam, with a particle size prior to processing of not more than 50 millimetres,]</p>		
<p>(¹) fie [în cazul proteinelor de la animale care nu sunt mamifere, altele decât făina de pește, metoda de prelucrare 1-2-3-4-5-7 _____, prezentată în anexa IV capitolul III din Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 sau în legislația veterinară echivalentă din Republica Serbia ;]/</p>		
<p>(¹) или [у случају протеина, који потичу од несицара, изузев рибљег брашна, производни процес 1-2-3-4-5-7 _____ као што је наведено у Анексу IV, Поглавље III, Уредбе (ЕУ) 142/2011 односно у еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије;]/</p>		
<p>(¹) or [in the case of non-mammalian protein other than fishmeal, the processing method 1-2-3-4-5-7 _____ as set out in Annex IV, Chapter III, of Regulation (EU) 142/2011 or in the equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;]</p>		
<p>(¹) fie [în cazul făinii de pește, metoda de prelucrare 1-2-3-4-5-6-7 _____, prezentată în anexa IV capitolul III din Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 sau în legislația veterinară echivalentă din Republica Serbia;]/</p>		
<p>(¹) или [у случају рибљег брашна, производни процес 1-2-3-4-5-6-7 _____, као што је наведено у Анексу IV, Поглавље III, Уредбе (ЕУ) 142/2011 односно у еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије;]/</p>		
<p>(¹) or [in the case of fishmeal the processing method 1-2-3-4-5-6-7 _____ as set out in Annex IV, Chapter III, of Regulation (EU) 142/2011 or in the equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;]</p>		
<p>(1) fie [în cazul sângelui obținut de la porcine, metoda de prelucrare 1-2-3-4-5-7 _____, prezentată în anexa IV capitolul III din Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 sau în legislația veterinară echivalentă din Republica Serbia, unde în cazul metodei 7 se aplică un tratament termic la cel puțin 80°C pentru întregul conținut;]</p>		
<p>(¹) или [у случају крви свиња, производни процес 1-2-3-4-5-7 _____, као што је наведено у Анексу IV, Поглавље III Уредбе (ЕУ) 142/2011 односно у еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије, где је у случају методе 7 термичка обрада од најмање 80°C кроз супстанцу;]/</p>		
<p>(¹) or [in the case of porcine blood, the processing method 1-2-3-4-5-7 _____ as set out in Annex IV, Chapter III to Regulation (EU) 142/2011 or in the equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, where in case of method 7 a heat treatment of at least 80°C has been applied throughout its substance;]</p>		
<p>II.2. Autoritatea competentă a analizat un eșantion aleatoriu imediat înainte de expediere și a constatat că respectă următoarele standarde (²):/ Надлежни орган је непосредно пре отпремања прегледао насумично узете узорке и установио да испуњавају следеће стандарде (²):/ the competent authority examined a random sample immediately prior to dispatch and found it to comply with the following standards (²):</p>		
<p>Salmonella: absență în 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M=0 / Salmonella: одсутне у 25 g: n = 5, c = 0, m=0, M = 0 / Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g/ Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 y 1 g/ Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.</p>		
<p>II.3. produsul finit:/ Крајњи производ:/ the end product:/</p>		
<p>(¹) fie [a fost ambalat în saci noi sau sterilizați]/</p>		
<p>(¹) или [је упакован у нове или стерилисане кесе,]</p>		
<p>(¹) either [was packed in new or sterilised bags,]</p>		
<p>(¹)fie [a fost transportat în vrac în recipiente sau în orice alt mijloc de transport care înainte de utilizare a fost curățat și dezinfectat în totalitate]/</p>		
<p>(¹) или [неупакован транспортован у контејнерима или другим транспортним средством, које је пре употребе потпуно очишћено и дезинфиковано,]/</p>		
<p>(¹) or [was transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected before use,]</p>		
<p>pe care s-a aplicat eticheta "NU ESTE DESTINAT CONSUMULUI UMAN"/ који носи ознаку "НИЈЕ ЗА ИСХРАНУ ЉУДИ"/ which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION".</p>		
<p>II.4. Produsul finit a fost depozitat în depozite închise:/ Крајњи производ је складиштен у ограђеним складиштима./ The end product was stored in enclosed storage.</p>		

TARA/DРЖАВА/COUNTRY **proteine animale prelucrate care nu sunt destinate consumului uman, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie, care conțin astfel de proteine/** прерађени животињски протеини, који нису намењени за за исхрану људи, укључујући и мешавине и производе, изузев оних у храни за кућне љубимце/
Processed animal protein not intended for human consumption including mixtures and products other than petfood containing such protein

II Informații privind sănătatea / Здравствене информације/ Health information	II.a. Numărul de referință al certificatului / Серијски број сертификата / Certificate reference No/	II.b.
II.5.	Produsul a fost supus tuturor măsurilor de precauție pentru a se evita recontaminarea cu agenți patogeni după tratament;/ Производ је подвргнут свим мерама предострожности, како би се избегла контаминација патогеним агенсима након третмана;/ The product has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment;	
II.6.		
(1) fie	[produsul nu conține și nu este derivat din materiale cu risc specificat, astfel cum sunt definite în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 999/2001 al Parlamentului European și al Consiliului sau în legislația veterinară echivalentă din Republica Serbia sau din carne separată mecanic de pe oasele de la bovine, ovine sau caprine; și animalele din care a derivat acest produs nu au fost sacrificate după asomare prin injectarea de gaz în cavitatea craniană sau ucise prin aceeași metodă sau sacrificate prin lacerarea țesutului nervos central cu ajutorul unui instrument alungit în formă de tijă introdus în cavitatea craniană;]	
(1) или	[производ не садржи и није добијен од специфично ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕК) бр 999/2001 Европског Парламента и Савета односно у еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије или механички откоштеног меса добијеног од костију говеда, оваца или коза; и животиње од којих је овај производ добијен нису заклане после омамљивања увођењем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања и разарања ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину.]	
(1) either	[the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or in the equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.]	
(1) fie/	[produsul nu conține și nu este derivat din materiale provenind de la bovine, ovine și caprine, altele decât cele provenite de la animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de ESB printr-o decizie în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau cu legislația veterinară echivalentă din Republica Serbia/]	
(1) или	[производ не садржи и није добијен од материјала пореклом од говеда, оваца и коза осим оног добијеног од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или региону класификованом одлуком као земља или регион са занемарљивим BSE ризиком, у складу са Чланом 5(2) Уредбе (ЕК) бр.999/2001 односно еквивалентним ветеринарским прописима Републике Србије.]/	
(1) or	[the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001. or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia]	
Note/Напомене/ Notes/		
Partea I:/Део I / Part I:		
- Rubrica de referință I.6: Persoana responsabilă de încărcătură în Republica Serbia: această rubrică se completează doar în cazul unui certificat pentru marfă în tranzit; se poate completa în cazul în care certificatul este pentru marfă de importat./ Рубрика I.6: Особа одговорна за пошиљку у Републици Србији:ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе/ Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.		
- Rubrica de referință I.12: Locul de destinație: această rubrică se completează doar în cazul unui certificat pentru marfă în tranzit. Produsele aflate în tranzit pot fi depozitate doar în zone libere, în antrepozite libere sau în antrepozite vamale./Рубрика I.12: Место одредишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе. Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима/ Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.		
- Rubrica de referință I.15: Numărul de înregistrare (vagoane feroviare sau recipient și camioane), numărul zborului (aeronavă) sau nume (navă); informațiile se vor furniza în caz de descărcare și reincărcare./ Рубрика I.15: Регистарски број (за железничке вагоне или контејнере и камионе), број лета (за авион) или име (за брод); информацију се мора дати у случају истовара или претовара./ Box reference I.15 Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading..		
- Rubrica de referință I.19: se utilizează codul SA corepunzător 05.05; 05.06; 05.07 sau 23.01/ Рубрика I.19: користи одговарајући ЦК код робе: 05.05; 05.06; 05.07 или 23.01/ Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 23.01.		
- Rubrica de referință I.25: uz tehnic: orice altă utilizare decât pentru consum animal./ Рубрика I.25: техничка употреба: било која употреба, изузев за исхрану животиња/ Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.		
- Rubricile de referință I.26 și I.27: se completează în funcție de tipul de certificat, și anume de tranzit sau de import./ Рубрика I.26 и I.27: попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз./ Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.		
Partea II:/Део II/ Part II:		
(1) Se elimină ceea ce nu corespunde/ Непотребно прецртати. / Delete as appropriate..		

ȚARA/ДРЖАВА/COUNTRY

proteine animale prelucrate care nu sunt destinate consumului uman, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie, care conțin astfel de proteine/ прерађени животињски протеини, који нису намењени за исхрану људи, укључујући и мешавине и производе, изузев оних у храни за кућне љубимце/
 Processed animal protein not intended for human consumption including mixtures and products other than petfood containing such protein

II Informații privind sănătatea / Здравствене информације/ Health information	II.a. Numărul de referință al certificatului / Серијски број сертификата/ Certificate reference No	II.b.
<p>(²) Unde:/Где је:/ Where:</p> <p>n = numărul de probe de analizat;/n = број узорака, који се испитује./ n = number of samples to be tested;</p> <p>m = valoarea prag pentru numărul de bacterii; rezultatul este considerat satisfăcător dacă numărul de bacterii din toate probele este mai mic sau egal cu m;/m = гранична вредност за број бактерија; резултати се сматрају задовољавајућим уколико број бактерија у једном узорку не прелази m;/ m = threshold value for the number of bacteria; the results is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;</p> <p>M = valoarea maximă pentru numărul de bacterii; rezultatul este considerat nesatisfăcător dacă numărul de bacterii din una sau mai multe probe este egal cu M sau mai mare; și/ M = максимална вредност за број бактерија; резултати се сматрају незадовољавајућим уколико број бактерија у свим узорцима износи M или више; и/ M = maximum value for the number of bacteria; the results is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and</p> <p>c = numărul de probe la care numărul total de bacterii poate să aibă valori cuprinse între m și M, proba putând fi considerată încă acceptabilă, în cazul în care numărul total de bacterii la celelalte probe este egal cu m sau mai mic./c = број узорака, са нивоом бактерија, који може бити између m и M, узорак се и даље сматра прихватљивим, уколико број бактерија у другим узорцима износи m или мање./ c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.</p> <p>— Semnătura și ștampila trebuie să fie de culoare diferită de cea a textului tipărit./ Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста./ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</p> <p>— Notă pentru persoana responsabilă de transport în Republica Serbia: Prezentul certificat servește exclusiv în scopuri sanitar-veterinare și trebuie să însoțească transportul până când acesta ajunge la punctul de control la frontieră/ Напомена за особу одговорну за пошиљку у РС: ово уверење је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничеветеринарске станице./ Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</p>		
Medic veterinar oficial / Званични ветеринар/ Official veterinarian		
Nume (cu majuscule)/ Име(великим словима)/ Name (in capitals):	Calificarea și funcția/ Квалификација и звање/ Qualification and title	
Data /Датум/ Date:	_____ Semnătura/ Потпис/ Signature	
Ștampila /Печат/ Stamp		